

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»**

Кафедра туризма и культурного наследия

**Русские писатели в Германии (XVIII – 20-ые гг. XX вв.): места памяти
на современной туристской карте**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВОРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 4 курса 421 группы
направления 43.03.02 - Туризм

Института истории и международных отношений

наименование факультета, института

Кондратьевой Ксении Павловны

фамилия, имя, отчество

Научный руководитель

доцент, к.и.н., доцент

должность, уч. степень, уч. звание

подпись, дата

О.В. Королева

инициалы, фамилия

Зав. кафедрой,

профессор д.э.н., профессор

должность, уч. степень, уч. звание

подпись, дата

Т.В. Черевичко

инициалы, фамилия

Саратов 2019

Введение. История сотрудничества стран России и Германии и влияние русской культуры на развитие страны — это важная часть истории не одного столетия для обеих стран. Необходимо отметить, что устойчивая традиция культурной, экономической и туристской связей между Россией и Германией сложилась еще в XVIII веке. Культурная и политическая жизнь Германии освещалась русскими путешественниками: Н.М.Карамзиным, Д. Фонвизиним, с немецкой литературой русских читателей знакомили - И.С. Тургеневым, Ф. М. Достоевским В.А.Жуковский и другие. Время пребывания русских писателей в Германии – это насыщенный период событиями в области культуры, истории и путешествий, когда между двумя странами протянулись новые нити интереса друг к другу. Безусловно, время, проведенное русскими писателями в Германии, осталось в истории обеих стран, которые пытаются сохранить места памяти, связанные с русскими писателями в Германии для развития и популяризации этой сферы в области туризма.

Актуальность темы «Русские писатели в Германии (XVIII-20-ые гг. XX века): места памяти на современной туристской карте» определяется тем, что места памяти русских писателей в Германии и история их путешествий охватывают общие проблемы взаимодействия государства, культуры и туризма. Тема русских писателей, путешествовавших по Германии, в последние годы стала объектом интереса как для России, так и для Германии. Страны прилагают совместные усилия для актуализации памяти русских писателей в Германии и популяризации мест памяти, связанных с русскими писателями в немецких городах в целях развития туризма. Так они пытаются привлечь внимание к «русским страницам» в Германии посредством создания экскурсионных маршрутов, туристских программ и культурных мероприятий.

Для изучения истории путешествий русских писателей были использованы труды Попова А.В.¹, Сивков В.В.², Гергилов Р.Е.³, Вандалковская, М. Г.⁴. Главные аспекты путешествий русских писателей освещены в работах Ионцева В.А.⁵, а также работы Гуль Р.⁶, Лендера Н.⁷, Миллера С.О.⁸, Пазухина Е., Жаворонкова Е.⁹.

Также в работе были использованы записки, очерки, дневники русских путешественников, которые помогли составить полную картину развития русских путешествий по Германии. Среди них работы Н. М. Карамзина¹⁰, Д. Фонвизина¹¹, И.С. Тургенева¹², Н.В. Гоголя¹³, Ф. М. Достоевского¹⁴, П. Чаадаева¹⁵.

В исследование также использовались литературные произведения русских писателей, в которых рассказывалось об их жизни в Германии и описывались города страны. Были использованы произведения следующих писателей: Владимира Набокова¹⁶, Марины Цветаевой¹⁷, Андрея Белого¹⁸, Бориса Пастернака¹⁹.

¹ Попов, А.В. Русское зарубежье и архивы. Документы российской эмиграции в архивах Москвы: проблемы выявления, комплектования, описания, использования. М., 1998.

² Сивков, В.В. Путешествия русских людей за границу в XVIII веке. СПб, 1914.

³ Гергилов, Р.Е. Русская интеллигенция и немецкие университеты на рубеже веков. СПб: Санкт-Петербургское философское общество, 2002.

⁴ Вандалковская, М. Русская эмиграция в 20 веке. М.: Просвещение, 2004.

⁵ Ионцев, В.А., Лебедева, Н.М., Назаров, М.В., Окороков, А.В. Эмиграция и репетиция в России. М.: Попечительство о нуждах Российских репатриантов, 2001.

⁶ Гуль, Р. Одвуконь. Советская и эмигрантская литература. Нью-Йорк, 1973.

⁷ Лендер, Н. По Европе и Востоку. СПб, 1908.

⁸ Миллер, С.О. Эмс и дворяне России. М., 2008.

⁹ Пазухин, Е., Жаворонкова, Е. Будем делать Баден-Баден. Бытие культурного мифа. Баден-Баден, 2003.

¹⁰ Карамзин, Н.М. Письма русского путешественника. М., 1988.

¹¹ Фонвизин, Д.И. Письма из второго заграничного путешествия. М., 1777. С.50.

¹² Томан, И.Б. И.С.Тургенев и немецкая культура. М.: Русский путь, 1998.

¹³ Гоголь, Н. В.Письма писателя матери / Н.В. Гоголь. Баден-Баден: 1837.

¹⁴ Достоевский Ф. Д. Письма путешественника / Ф.Д. Достоевский. Висбаден, 1865.

¹⁵ Чаадаев, П.Я. Статьи и письма. М., 1989.

¹⁶ Набоков, В.В. Благость. Берлин, 1924.

¹⁷ Цветаева, М. Литературный дневник. М., 1919.

¹⁸ Белый, А. Одна из обитателей Царства теней. Л.: Госиздат, 1925.

¹⁹ Пастернак, Б.Л. Люди и положения. М.: Слово/Slovo 1990.

Основой для написания практической части работы послужили туристические сайты в сети Интернет, на которых предложены туры и экскурсии по теме путешествий русских писателей по Германии. Среди них личные экскурсионные страницы русских гидов по Германии: Светланы Гауч²⁰, Евгения Куликова²¹, официальная страница гида-переводчика по юго-западной Германии²², официальный сайт агентства DAS company group²³, а также сайт русского туроператора Чайка тур²⁴. Также туристические порталы о Германии, где присутствуют путеводители о стране, в которых есть «русские разделы» с экскурсиями и турами путешествий русских писателей по Германии. Среди них сайт путеводитель по Берлину²⁵ и официальный сайт путеводителей по всему миру Lions and Guides²⁶.

Целью данной работы является изучение мест памяти русских писателей, проживавших и путешествующих по Германии в период с XVIII века по 20-е года XX века, и их роли в туристском пространстве Германии.

Задачи:

1. изучить исторические аспекты пребывания русских писателей в Германии с XVIII века по 20-е года XX века;
2. выявить русских писателей, проживавших и путешествующих по Германии с XVIII века по 20-е года XX века XX века;

²⁰ Светлана Гауч [Электронный ресурс]: сайт. URL: <http://gautsch.ru/articles/gogol-o-gamburge/> (дата обращения: 29.10.18).

²¹ Гид в Берлине Евгения Куликова [Электронный ресурс]: сайт. URL: <https://v-berline.com/tours/serebryannyj-vek-v-berline/> (дата обращения: 01.05.18).

²² Гид-переводчик на юго-западе Германии [Электронный ресурс]: сайт. URL: <https://irinoskina.tourister.ru/excursions/1468> (дата обращения: 29.10.18).

²³ DAS company group [Электронный ресурс]: сайт. URL: <http://www.berlin-ru.net/berlin-ru.php> (дата обращения: 01.05.18).

²⁴ Чайка тур [Электронный ресурс]: сайт. URL: <http://www.chaika.ru/tour/349/> (дата обращения: 01.05.18).

²⁵ Путеводитель по Берлину [Электронный ресурс]: сайт. URL: <http://alpenglueck.de/wp-content/uploads/пешеходные-и-автопеш.-экскурсии-по-берлину.pdf> (дата обращения: 01.05.18).

²⁶ Lions and Guides [Электронный ресурс]: сайт. URL: <http://lions-guides.ru/Germany/guides/Berlin> (дата обращения: 01.05.18).

3. изучить произведения русских писателей с XVIII века по 20-е года XX века о Германии;
4. выявить места, связанные с русскими писателями, путешествовавшими по Германии с XVIII века по 20-е года XX века;
5. определить существующие экскурсии, туры, актуализирующие память о русских писателях в Германии с XVIII века по 20-е года XX века;
6. изучить мероприятия, которые проводятся для популяризации и привлечения туристов к теме пребывания русских писателей в Германии с XVIII века по 20-е года XX века;
7. проанализировать спрос и предложение немецкого турпродукта для российского рынка.
8. создать путеводитель, который объединит и систематизирует информацию о местах памяти русских писателей, путешествовавших по Германии в период с XVIII века по 20-е года XX века.

Данная работа состоит из введения, двух глав и заключения. Первая глава – русские в Германии: история путешествий и эволюция представлений. Вторая глава - историческая память о русских писателях в туристском пространстве Германии.

Основное содержание работы. Первая глава *«Русские в Германии: история путешествий и эволюция представлений»* посвящена изучению истории путешествий русских писателей по Германии с XVIII по 20-ые годы XX века.

Принято считать, что путешествия русских по Германии берут своё начало только в середине XVII - начале XVIII веках, а первые достоверные источники о путешествиях в Германию относятся к XVIII веку. Первые поездки были связаны с познавательными, религиозными, торговыми целями. Популярность путешествий по Германии начинаются с Петра Великого, который в 1697-1699 годах Петр I совершает путешествие в

составе Великого московского посольства в страны Западной Европы, в том числе и Германию. Первым же русским туристом, официально зарегистрированным в Берлине, стал Николай Михайлович Карамзин, описавший потом свои впечатления в «Записках русского путешественника». С тех пор путешествия познавательного характера стали одним из распространённых видов туризма в России, а также сделали Германию одной из самых посещаемых стран.

Массовое совершение поездок в города Германии начинается с царствования Екатерины II. Активно ездить за границу русские дворяне начали после указа «О вольности дворянства» от 18 февраля 1762 года.

В первой половине XIX века особенно популярным становятся германские курорты, куда ехала русская знать для отдыха и поправить свое здоровье. Самые посещаемые немецкие курорты были: Бад-Эмс, Баден-Баден, Висбаден. В разное время их посетили граф А.Ф. Орлов, князь В.А. Долгоруков, Ф.П. Врангель и Ф.П. Литке, И.С. Тургенев, А.К. Толстой, В.А. Жуковский, Н. Гоголь, Ф. Достоевский и другие.

Германия на рубеже XIX и XX веков была для русских путешественников еще привлекательней, чем раньше в особенности из-за того, что наблюдался усиленный приток русских студентов в немецкие университеты. В Германию в начале XX века ехали представители интеллектуальной элиты и аристократии России. Поездки русских путешественников по Германии продолжались вплоть до 1914 года, до того как отношения Германии и России обострились и началась Первая Мировая война и возобновились только к началу 20-х годов XX века.

В XX веке начинается самая массовая эмиграция в истории человечества. Так по различным причинам в 1919 году в Германии находилась большая часть русских писателей. Русские писатели в Германии находились, прежде всего, в Берлине. Из числа известных писателей

находились в эмиграции: И.А.Бунин, И. С. Шмелев, А. Аверченко, К. Бальмонт, З. Гиппиус, Б.Зайцев, А. Куприн, А. Ремизов, И. Северянин, А. Толстой, Саша Черный, В. Набоков. Жизнь русских писателей в Берлине помогла создать многочисленные общественные, научные, профессиональные организации и союзы. Среди них «Общество помощи русским гражданам», «Союз русских журналистов и литераторов» и другие. Но в особенности здесь любили заниматься издательской деятельностью. Выходившие в Берлине газеты «Руль» и «Накануне» играли в эмиграции большую роль.

Но к концу двадцатых годов произошли серьезные противоречия между представителями различных течений. После 1925 года начинается резкий отток русских писателей и поэтов из Берлина, связанный с ухудшением экономического положения. К середине двадцатых годов многие литераторы перебрались в другие страны.

Русские писатели XVIII-20-ые годы XX века, путешествовавшие по Германии, много писали о ее городах, быте, людях, культуре. Сохранилось огромное количество мемуаров, романов, очерков, записок, дневников, писем русских писателей, которое описывали свое пребывание в Германии, а также их жизнь в стране легла в основу многих произведений. Среди них - самым знаменитым произведением русских путешественников является «Письма русского путешественника» Н. Карамзина, письма Д. Фонвизина, письма Н. Гоголя, дневник Ф. Достоевского, произведения И. Тургенева, где он описывает Германию, это романы «Ася» и «Вешние воды», а также романа «Дым». Стихи М. Цветаевой. Романы Набокова о Германии среди них «Путеводитель по Берлину», «Эден». Произведения А. Белого сборнике-эссе «Одна из обителей царства теней», который рассказывает об его жизни в Берлине.

В городах Германии, которые посещали русские писатели, осталась память о них. Для популяризации их памяти были созданы скульптуры, бюсты, на домах где они проживали, установлены мемориальные доски, а в честь некоторых даже названы улицы городов. Так Тургеневу в Германии установлено несколько памятников. Достоевскому установлен памятник и бюст в Баден-Бадене и памятник в Дрездене. Мемориальные доски установлены на домах проживания в Берлине М. Цветаевой и В. Набокову. В городе Марбург находятся мемориальные доски М. Ломоноса и Б. Пастернака.

Во второй главе *«Историческая память о русских писателях в туристском пространстве Германии»* были изучены мероприятия, экскурсии и туры, которые организуются и проводятся для популяризации русских писателей, путешествовавших по Германии для развития этой темы в сфере туризма.

Для привлечения туристов к этой теме Германия совместно с Россией часто проводят туристические и культурные мероприятия для развития и сохранения памяти о русских писателях, путешествовавших по Германии. Так, регулярно в немецких городах организуются выставки в память о русских путешественниках по Германии. Например, памяти Льва Толстого, который бывал в Германии дважды, были посвящены крупные выставки в Цюрихе и Мюнхене.

Также для популяризации этой темы проводятся и организуются экскурсии о русских писателях, путешествовавших по Германии. Так немецкие туристические бюро предлагают экскурсии по городам Германии, где жили и творили русские писатели. В Баден-Бадене создана пешеходная экскурсия продолжительностью 3 часа — по всемирно известному курорту и самому русскому из немецких городов. Существуют экскурсии о местах путешествий по Германии русских писателей: «Гоголь в Гамбурге», которая

рассказывает об одном дне Гоголя в городе и местах, которые он посетил. Экскурсия «Тютчевские места Мюнхена» показывает, где он останавливался, творил и остановка возле его мемориальной доски. Экскурсия по берлинскому следу Карамзина – это пешеходная экскурсия, рассказывающая о любимых местах Карамзина в городе. Многие обзорные экскурсии по крупным городам Германии как для русскоязычных туристов, так и немецких жителей, включают места памяти, связанные с русскими писателями, осмотром памятных мест (виллы Тургенева, домов, где жили Достоевский, Жуковский). Одной из известнейших экскурсий по Берлину является маршрут «литературный Берлин» – экскурсия продолжительностью три. Экскурсионный рассказ включает историю района Шарлоттенбурга, сопровождается показом мест проживания В. Набокова, М. Цветаевой, В. Ходасевича и А. Белого. Тематическая экскурсия для любителей русской поэзии серебряного века по району Шарлоттенбург. В рамках этой экскурсии рассказывается об улицах Шарлоттенбурга, посещаются дома, где в свое время жили Цветаева, Маяковский, Набоков и многие другие «звёзды» XX века.

Анализ спроса и предложения немецкого турпродукта на российско-туристском рынке показал, что турпоток из России растет и за последние годы вырос примерно на 20%. Целями посещения россиянами Германии являются приглашение родственников, образовательные цели, поиск работы, смена места жительства. Однако самый крупный поток россиян устремляются в Германию в целях путешествий и оздоровления и занятием деловым туризмом. Самые популярные города – Берлин, Мюнхен, Дюссельдорф.

Исследовав путешествия русских писателей по Германии, выявив места их жизни и творчества в немецких городах, а также изучив использование памяти о них в туристической сфере, можно говорить о том, что в стране имеется потенциал и условия для развития данной темы. В настоящее время

это направление является достаточно актуальным для России и Германии. На основе проведенного анализа мест памяти русских писателей, которые жили или путешествовали по городам Германии, можно сделать вывод, что данная тема является популярной для туристов как русскоговорящих, так и для немецкоязычных людей.

Для того чтобы стимулировать туристский интерес к русским писателям, путешествовавшим по Германии, необходимо грамотно информировать туристов о достопримечательностях, средствах размещения, и предприятиях общественного питания, чтобы те могли спланировать свои культурные маршруты. Для этого был разработан путеводитель «Германия - мое безумье! Германия - моя любовь!» - тематический путеводитель по местам памяти русских писателей в Германии, который будет способствовать увеличению туристского потока в Германию в целях ознакомления и популяризации с творчеством русских писателей. В путеводителе содержится краткая информация о местах памяти русских писателей в Германии, фотографии, режим работы и адреса предприятий питания и средств размещения. Путеводитель разработан в первую очередь для русскоязычной части населения как из России, так и из Германии. Из объектов в путеводитель были отобраны следующие: Памятники А. Пушкина в Веймаре и Дюссельдорфе, дом и мемориальная доска М. Ломоносова в Марбурге, памятник и бюст Ф. Достоевского в Баден-Бадене, памятники Достоевского в Висбадане и Дрездене, памятник Тургеневу в Баден-Бадене, дом № 10 в городе Линц-на-Рейне с мемориальной доской Тургенева, памятник Гоголя в Мюнхене. Дом, мемориальная доска, названная в честь Б. Пастернака в Марбурге, пансион Элизабет Шмидт по Trautenaustr 9 в Берлине, в котором жила Марина Цветаева, мемориальная доска Марины Цветаевой на этом доме, берлинские пансионы, проживания В. Набокова.

Путеводитель разделен на 3 части: экспресс-гид, где собрана краткая информация о Германии, размещены объекты питания, размещения и отдыха, основная часть – «Русская Германия», где собрана информация о местах памяти русских писателей в Германии, полезная информация, где говорится о климате, транспорте, валюте, экстренных номерах Германии.

В ходе проектирования данного путеводителя предпринята попытка собрать информацию о главных местах памяти и объектах, которые связаны с русскими писателями в Германии, и объединить ее для более удобного поиска мест памяти для туристов или для общего ознакомления тех людей, которых интересует данная тема.

Заключение. В ходе данной работы были решены все поставленные задачи. Удалось изучить историю пребывания писателей и поэтов в Германии с XVIII по 20-е годы XX века, а также выявить имена писателей, которые жили или путешествовал по городам Германии в то время. Среди них такие известные писатели XIX века – Ф. Достоевский, И. Тургенев, Н. Гоголь, Л. Толстой, а также писатели Серебряного века среди них В. Набоков, М. Цветаева, А. Белый, В. Ходасевич, С. Черный и другие.

Также были изучены произведения, мемуары, письма и записки путешественников, которые внесли вклад в культурную жизнь Германии и оказали огромное влияния на отношение между двумя странами и помогли составить представления об истории путешествий писателей по городам Германии.

Также в ходе работы были исследованы туристические практики, которые существуют по данной теме. В целом существующие мероприятия по теме русских мест, связанных с писателями и поэтами, путешествующими по Германии на сегодняшний день имеют популярность как для русских туристов, так и для немецкоязычных жителей. Анализ источников показал, что наибольшим спросом пользуются экскурсии по данной тематике. Также

для популяризации организуются вставки и конференции. Самой известной выставкой, проведенной за несколько последних лет, является выставка в посольстве России в Германии, которая собрала огромное количество экспозиций, связанных с жизнью и творчеством писателей и поэтов. Организаторы выставки пытались привлечь внимание к теме исследования и сделать ее популярной для туристской сферы.

Так, был проведен анализ спроса и предложения немецкого турпродукта для российских туристов, который показал, что с каждым годом растет число туристов, посещающих Германию. Растет число познавательных туров. Россияне чаще посещают крупные города Германии среди них: Берлин, Мюнхен, Дюссельдорф и другие, в которых сохранились объекты памяти, связанные с русскими писателями.

Изученные места памяти русских писателей в Германии показали спрос на данные места. Однако выявить большое количество предложений, которые бы предлагали туры или экскурсии по местам памяти русских писателей XVIII – 20-х годов XX века, не удалось.

Именно потому был разработан путеводитель по местам памяти русских писателей в Германии, как источник, где собрана и систематизирована информация о местах памяти русских писателей по городам Германии для удобного изучения и посещения этих мест как русскими туристами, так и русскоговорящей части населения Германии.

В заключение можно отметить, что места памяти русских писателей XVIII – 20-е года XX века – это плод русско-немецких отношений на государственном уровне. Страны прилагают огромные усилия для сохранения памяти писателей и поэтов, а также пытаются сделать данную тему привлекательной для различных сфер, в особенности для сферы туризма.